

保護者様

## 新型コロナウイルス感染症における療養報告書の提出について

群馬県医師会  
群馬県教育委員会

新型コロナウイルス感染症の「感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律（平成10年法律第114号）」上の位置づけが本年5月8日から5類感染症に変更されたことを踏まえ、「保育所における感染症対策ガイドライン」における新型コロナウイルス感染症の「登園のめやす」が改訂されました。

このことを受け、群馬県では、新型コロナウイルス感染症の陽性が判明した在園児が登園を再開する際は、新型コロナウイルス感染症における療養報告書を園へ提出してください。

なお、今後、療養報告書の扱いが変更される場合は、追って通知いたします。

### 新型コロナウイルス感染症の陽性が判明した際の対応・手順

#### 【医療機関を受診した場合】

- ① 医師に「発症日」及び「登園可能予定日」を確認する。
- ② 速やかに園に報告する。
- ③ 医師に確認した「発症日」を新型コロナウイルス感染症における療養報告書（以下、療養報告書という）に、記入する。
- ④ 療養中は検温及び健康観察を行い、「症状軽快日」を療養報告書に記入する。
- ⑤ 登園のめやすを満たしたら、「登園再開日」を療養報告書に記入し、登園時に園へ提出する。

#### 【自己検査を行い自宅療養する場合】

※市販の抗原検査キットを使用する場合は、必ず国が承認した「体外診断用医薬品」又は「第1類医薬品」の表示があるものを使用すること。

- ① 陽性が判明したら、速やかに園に報告する。
- ② 「発症日」（無症状の場合は「検体採取日」）を療養報告書に記入する。
- ③ 療養中は検温及び健康観察を行い、「症状軽快日」を療養報告書に記入する。
- ④ 登園のめやすを満たしたら、「登園再開日」を療養報告書記入し、登園時に園へ提出する。

### 登園のめやす

#### ○新型コロナウイルス感染症「発症した後5日を経過し、かつ、症状軽快した後1日を経過していること」

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	症状日/		症状軽快				登園	
例2	検体採				症状軽快		登園	
例3	取日					症状軽快		登園

#### 【留意事項】

- ・発症日（無症状の場合は検体採取日）を0日目とする。
- ・発症日とは、一般的には、発熱、咳、咽頭痛、鼻水などの症状が出始めた日。受診した場合には、医師が発症日を特定する。
- ・症状軽快とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ呼吸器症状が改善傾向にあること。
- ・登園再開には、「発症した後5日」かつ、「症状軽快した後1日」の両方を満たす必要がある。
- ・新型コロナウイルス感染症とインフルエンザに同時感染した場合は、両方の登園のめやすを満たすこと。

<インフルエンザの登園のめやす>

発症した後5日を経過し、かつ、解熱した後3日を経過するまで。

Aos pais/ responsáveis,

### Quanto a entrega do relatório de recuperação da contaminação pelo novo coronavírus

Associação Médica de Gunma

Conselho Estudantil de Gunma

De acordo com a Lei de Prevenção de Doenças Infecciosas e Cuidados Médicos de pacientes com Doenças Infecciosas (Nº114/1998), ocorrendo a transferência do novo coronavírus para a classe 5 de doenças infecciosas, houveram mudanças na Diretriz para o controle de infecções em creches, e alterações no período de faltas na creche em decorrência da contaminação pelo novo coronavírus.

Com base nessas novas mudanças, a Província de Gunma, solicita que quando a criança retornar à creche após a contaminação, seja entregue o Relatório de Recuperação da contaminação pelo novo coronavírus.

Havendo mudanças futuras quanto ao Relatório, será notificado novamente.

#### O que deverá ser feito ao testar positivo para o novo coronavírus:

##### 【Caso tenha se consultado em algum hospital】

- ① Confirmar com o médico responsável a data de início dos sintomas e data prevista de retorno à creche.
- ② Informar a creche o mais rápido possível.
- ③ Preencher o Relatório de Recuperação de contaminação pelo novo coronavírus de acordo com a data de início dos sintomas informado pelo médico.
- ④ Durante o período de cuidados continue o monitoramento físico e de temperatura corporal e quando diminuir os sintomas registre a data no Relatório.
- ⑤ Terminando o período de cuidados, preencha a data de retorno no Relatório e entregue à creche.

##### 【Caso tenha realizado o teste em casa por conta própria】

※Caso venha utilizar os testes vendidos em farmácia, utilize os testes aprovados pelo governo.

- ① Testando positivo, informe a creche o mais rápido possível.
- ② Preencha no Relatório a data de início dos sintomas. (Caso não tenha sintomas preencha a data do resultado positivo)
- ③ Durante o período de cuidados continue o monitoramento físico e de temperatura corporal e quando diminuir os sintomas registre a data no Relatório.
- ④ Terminando o período de cuidados, preencha a data de retorno no Relatório e entregue à creche.

#### Previsão de retorno a creche

「Passados 5 dias após o surgimento dos sintomas, após 1 dia da melhora dos sintomas.」

	0º dia	1º dia	2º dia	3º dia	4º dia	5º dia	6º dia	7º dia
Ex.1	Data do 1º sintoma		Sintomas ficaram mais leves				Retorno à creche	
Ex.2	Data do teste positivo				Sintomas ficaram mais leves		Retorno à creche	
Ex.3	Data do teste positivo					Sintomas ficaram mais leves		Retorno à creche

##### 【Pontos Importantes】

- A data do 1º sintoma é contada como 0º dia (caso não tenha sintomas conta-se o 0º dia a data do resultado positivo)
- A data do 1º sintoma é considerado o dia em que surgiu a febre, tosse, dor de cabeça, coriza, etc. Caso tenha frequentado algum hospital será a data definida pelo médico.

- A data que os sintomas ficaram mais leves é considerado o dia em que a febre cessou sem o uso de medicamentos, quando o sistema respiratório melhorou, etc.
- A data de retorno à creche é calculada tendo como o dia do 1º sintoma como dia 0, passados 5 dias após o surgimento dos sintomas, após 1 dia da melhora dos sintomas.
- Caso venha ser infectado pelo novo coronavírus e pela gripe influenza ao mesmo tempo, deverá cumprir com ambos os períodos de recuperação antes de retornar à creche.

< Média de retorno à creche por contaminação da gripe influenza: >

Contados 5 dias do 1º sintoma, passados 3 dias sem febre.